



Павел Чесноков
Не отвержи мене

Pavel Chesnokov

(1877–1944)

Ñe otvĕrzhĩ mĕně

Do Not Reject Me

Молитвенно. Протяжно. Певуче. ♩ = 50
[Prayerfully. Sostenuto. Cantabile.]

mf

Bass solo



Ñe ot - vĕr - zhĩ mĕ - ñe
He ot - ver - жи ме - не

Soprano



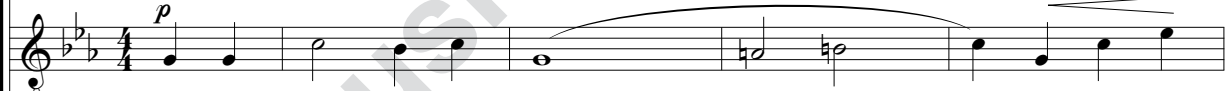
Ñe ot - vĕr - zhĩ mĕ - ñe vo vĕrĕ mĭã
He ot - ver - жи ме - не во - вре - мя

Alto



Ñe ot - vĕr - zhĩ mĕ - ñe vo vĕrĕ mĭã
He ot - ver - жи ме - не во - вре - мя

Tenor



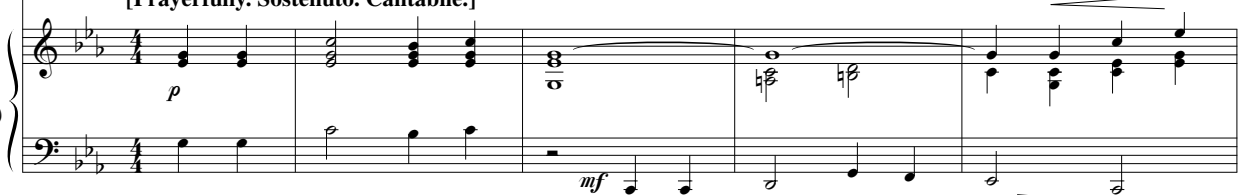
Ñe ot - vĕr - zhĩ mĕ - ñe vo vĕrĕ mĭã
He ot - ver - жи ме - не во - вре - мя

Bass



Молитвенно. Протяжно. Певуче. ♩ = 50
[Prayerfully. Sostenuto. Cantabile.]

Piano
(for rehearsal only)



vo vře- mĭa stá - ro - sĭi, vñeg - dá os - ku - ě -
 во - вре - мя ста - ро - сти, внег - да ос - ку - де -

stá - ro - sĭi, vñeg - dá os - ku - ě - vá - ĭi
 ста - ро - сти, внег - да ос - ку - де - ва - ти

stá - ro - sĭi, vñeg - dá os - ku - ě - vá - ĭi
 ста - ро - сти, внег - да ос - ку - де - ва - ти

stá - ro - sĭi, vñeg - dá os - ku - ě - vá - ĭi
 ста - ро - сти, внег - да ос - ку - де - ва - ти

5

vá - ĭi kře - po - sĭi mo - uéy, ñe os - tá - vĭ ě - ě
 ва - ти кре - по - сти мо - ей, не ос - та - ви ме - не.

kře - po - sĭi mo - uéy, ñe os - tá - vĭ, ñe os - tá - vĭ ě -
 кре - по - сти мо - ей, не ос - та - ви, не ос - та - ви ме -

kře - po - sĭi mo - uéy, ñe os - tá - vĭ, ñe os - tá - vĭ ě -
 кре - по - сти мо - ей, не ос - та - ви, не ос - та - ви ме -

kře - po - sĭi mo - uéy, ñe os - tá - vĭ, ñe os - tá - vĭ ě -
 кре - по - сти мо - ей, не ос - та - ви, не ос - та - ви ме -

9

14

ñe ot - vĕr - zhĭ, ñe os - tá - vĭ.
 He ot - ver - жи, не ос - та - ви.

ñe ñe ot - vĕr - zhĭ, ñe os - tá - vĭ.
 не не. He ot - ver - жи, не ос - та - ви.

ñe ñe ot - vĕr - zhĭ, ñe os - tá - vĭ.
 не не. He ot - ver - жи, не ос - та - ви.

ñe ñe ot - vĕr - zhĭ, ñe os - tá - vĭ.
 не не. He ot - ver - жи, не ос - та - ви.

14

Скоро. [Allegro.] ♩ = 132

Yá ko ře - sha vra - ží mo - í mñe i stře - gú - shchi - i
 Я - ко ре - ша вра - зи мо - и мне и стре - гу - щи - и

Yá ko ře - sha vra - ží mo - í mñe i stře - gú - shchi - i
 Я - ко ре - ша вра - зи мо - и мне и стре - гу - щи - и

Yá ko ře - sha vra - ží mo - í mñe i stře - gú - shchi - i
 Я - ко ре - ша вра - зи мо - и мне и стре - гу - щи - и

Yá ko ře - sha vra - ží mo - í mñe i stře - gú - shchi - i
 Я - ко ре - ша вра - зи мо - и мне и стре - гу - щи - и

Скоро. [Allegro.] ♩ = 132

19

mf *pp* *p*

dú - shu mo - yú so - v̄e - shchá sha fkú - p̄e, gla - gó - Īiũ - shche: Bog os -
 ду - шу мо - ю со - ве - ща - ша вку - пе, гла - го - лю - ще: Бог ос -

mf *pp* *p*

dú - shu mo - yú so - v̄e - shchá sha fkú - p̄e, gla - gó - Īiũ - shche: Bog os -
 ду - шу мо - ю со - ве - ща - ша вку - пе, гла - го - лю - ще: Бог ос -

mf *pp* *p*

dú - shu mo - yú so - v̄e - shchá sha fkú - p̄e, gla - gó - Īiũ - shche: Bog os -
 ду - шу мо - ю со - ве - ща - ша вку - пе, гла - го - лю - ще: Бог ос -

mf *pp* *p*

dú - shu mo - yú so - v̄e - shchá sha fkú - p̄e, gla - gó - Īiũ - shche: Bog os -
 ду - шу мо - ю со - ве - ща - ша вку - пе, гла - го - лю - ще: Бог ос -

24

mf *pp* *p*

mf *f*

tá - v̄il yes̄t̄ ye - gó Bog os tá - v̄il yes̄t̄ ye - gó po - zhe -
 та - вил есть е - го, Бог ос та - вил есть е - го, по - же -

mf *f*

tá - v̄il yes̄t̄ ye - gó Bog os tá - v̄il yes̄t̄ ye - gó po - zhe -
 та - вил есть е - го, Бог ос та - вил есть е - го, по - же -

mf *f*

tá - v̄il yes̄t̄ ye - gó Bog os tá - v̄il yes̄t̄ ye - gó po - zhe -
 та - вил есть е - го, Бог ос та - вил есть е - го, по - же -

mf *f*

tá - v̄il yes̄t̄ ye - gó Bog os tá - v̄il yes̄t̄ ye - gó po - zhe -
 та - вил есть е - го, Бог ос та - вил есть е - го, по - же -

30

mf *f*

ní - ě i i - mǐ - ě ye-gó yá - ko ñesť iz - ba - vĭľa yaу.
 ни - те и и - ми - те е - го, я - ко несть из - ба - вля - яй.

ní - ě i i - mǐ - ě ye-gó yá - ko ñesť iz - ba - vĭľa yaу.
 ни - те и и - ми - те е - го, я - ко несть из - ба - вля - яй.

ní - ě i i - mǐ - ě ye-gó yá - ko ñesť iz - ba - vĭľa yaу.
 ни - те и и - ми - те е - го, я - ко несть из - ба - вля - яй.

ní - ě i i - mǐ - ě ye-gó yá - ko ñesť iz - ba - vĭľa yaу.
 ни - те и и - ми - те е - го, я - ко несть из - ба - вля - яй.

35

41 Медленно. [Adagio.] ♩ = 42

Bó - zhe moy, ñe u - da - lí - šĭa ot me - ñé
 Бо - же мой, не у - да - ли - ся от ме - не,

Bó - zhe moy, Bó - zhe, Bó - zhe
 Бо - же мой, Бо - же, Бо - же

Bó - zhe moy, Bó - zhe, Bó - zhe
 Бо - же мой, Бо - же, Бо - же

Bó - zhe moy, Bó - zhe, Bó - zhe
 Бо - же мой, Бо - же, Бо - же

41 Медленно. [Adagio.] ♩ = 42 *p*

48

f ró moshch mo - yú von - mí.
 В ПО - МОЩЬ МО - Ю ВОН - МИ.

мой. Бо - zhe, Бо - zhe мой. Da pos - tí -
 мой. Бо - же, Бо - же мой. Да пос - ты -

мой. Бо - zhe, Бо - zhe мой. Da pos - tí -
 мой. Бо - же, Бо - же мой. Да пос - ты -

мой. Бо - zhe, Бо - zhe мой.
 мой. Бо - же, Бо - же мой.

48

53

Da pos - tí - dĭāt - šĭā i is - chéz - nut o - kle - vĕ -
 Да пос - ты - дят - ся и ис - чез - нут о - кле - ве -

dĭāt - šĭā i is - chéz - nut o - kle - vĕ - tá - yu - shchi - i
 дят - ся и ис - чез - нут о - кле - ве - та - ю - щи - и

Da pos - tí - dĭāt - šĭā i is - chéz - nut o - kle - vĕ - tá - yu -
 Да пос - ты - дят - ся и ис - чез - нут о - кле - ве - та - ю -

dĭāt - šĭā i is - chéz - nut o - kle - vĕ - tá - yu - shchi - i
 дят - ся и ис - чез - нут о - кле - ве - та - ю - щи - и

Da pos - tí - dĭāt - šĭā i is - chéz - nut o - kle - vĕ - tá - yu -
 Да пос - ты - дят - ся и ис - чез - нут о - кле - ве - та - ю -

53

63

dá voz - u - po - vá - yu, voz - u - po - vá - yu na Ěia,
 да воз - у - по - ва - ю, воз - у - по - ва - ю на Тя,

zhe vĚeg - dá voz - u - po - vá - yu na Ěia, i pĚi - lo -
 же вњег - да воз - у - по - ва - ю на Тя, и при - ло -

zhe vĚeg - dá voz - u - po - vá - yu na Ěia, i pĚi - lo -
 же вњег - да воз - у - по - ва - ю на Тя, и при - ло -

zhe vĚeg - dá voz - u - po - vá - yu na Ěia, i pĚi - lo -
 же вњег - да воз - у - по - ва - ю на Тя, и при - ло -

63

68

i pĚi - lo - zhú na fĚiá - ku po - ĥva - lú Tvo - yú Ěe ot -
 и при - ло - жу на вся - ку по - хва - лу Тво - ю. Не от -

zhú na fĚiá - ku po - ĥva - lú Tvo - yú pĚi - lo - zhú pĚi - lo - zhú
 жу на вся - ку по - хва - лу Тво - ю, при - ло - жу, при - ло - жу

zhú na fĚiá - ku po - ĥva - lú Tvo - yú pĚi - lo - zhú pĚi - lo - zhú
 жу на вся - ку по - хва - лу Тво - ю, при - ло - жу, при - ло - жу

zhú na fĚiá - ku po - ĥva - lú Tvo - yú pĚi - lo - zhú pĚi - lo - zhú
 жу на вся - ку по - хва - лу Тво - ю, при - ло - жу, при - ло - жу

68

74

pp

věr - zhī, ñe os - tá - ví ñe - ñé
 вер - жи, не ос - та - ви ме - не.

pp Ñe ot - věr - zhī, ñe os - tá - ví ñe - ñé
 Не от - вер - жи, не ос - та - ви ме - не.

pp Ñe ot - věr - zhī, ñe os - tá - ví ñe - ñé
 Не от - вер - жи, не ос - та - ви ме - не.

pp Ñe ot - věr - zhī, ñe os - tá - ví ñe - ñé
 Не от - вер - жи, не ос - та - ви ме - не.

74

pp

74

2.

p Ñe ot - věr - zhī, ñe os - tá - ví.
 Не от - вер - жи, не ос - та - ви.

pp

pp zhu Ñe ot - věr - zhī, ñe os - tá - ví.
 жу Не от - вер - жи, не ос - та - ви.

pp

pp zhu Ñe ot - věr - zhī, ñe os - tá - ví.
 жу Не от - вер - жи, не ос - та - ви.

pp

pp zhu Ñe ot - věr - zhī, ñe os - tá - ví.
 жу Не от - вер - жи, не ос - та - ви.

74

2.

p

pp

*ПРИМЕЧАНИЕ КОМПОЗИТОРА: Если у октависта нет контр-соля, то, пропустив 1-е окончание, следует заключать вторым окончанием. Желательно же, если возможно, 1-е окончание. П. Ч.

*COMPOSER'S NOTE: If the octavist does not have a contra-sol, the first ending should be omitted and the second ending should be used. The first ending, however, is preferred. P. Ch.